



PROCEDURA DI RILASCIO DELLA DICHIARAZIONE DI VALORE

Per procedere con la richiesta di DV è necessaria la documentazione elencata sul sito del Consolato Generale d'Italia a Londra alla seguente pagina, di cui di seguito l'estratto pertinente e contestualizzato ai titoli di studio emessi da Music Academy:

Titoli accademici di primo livello (Bachelor degree): Bachelor of Arts/Bachelor of Science/Bachelor of Laws /Bachelor of Medicine/Bachelor of Engineering/Foundation Diploma ecc.

- modulo di richiesta debitamente compilato e firmato (vedi sotto)
- Copia **autenticata** del titolo accademico originale, rilasciato dall'ateneo britannico (e non dall'istituzione che ha erogato il corso), legalizzata per mezzo di Apostille (vedi **NOTA1** in calce)
- Traduzione del Titolo Universitario (degree certificate). Per un esempio vedi sotto.
- Elenco degli esami (Transcript) o Diploma Supplement (DS) **in originale**, rilasciato dall'ateneo britannico (e non dall'istituzione che ha erogato il corso), contenente le seguenti informazioni: nome, cognome, data di nascita, data di prima immatricolazione, durata del corso, modalità di frequenza (a tempo pieno o parziale), numero di crediti accademici acquisiti, se era previsto un periodo di studi all'estero presso una Università o un tirocinio presso aziende (specificando la durata dello stesso e presso quale università o azienda è stato effettuato). Dal Transcript o DS si devono altresì evincere i requisiti di ammissione al corso, a quale livello del *Framework for Higher Education Qualifications (FHEQ)* si posiziona il titolo e a che cosa dà accesso lo stesso (eventuali ulteriori studi, se pertinente). Se il Transcript o il DS non dovessero contenere le informazioni richieste, si prega di richiedere all'Università britannica una dichiarazione (lettera) aggiuntiva (vedi **NOTA2** in calce).
- Busta preindirizzata per l'invio della DV.
- Eventuale pagamento delle tariffe consolari (vedi sotto Tariffe consolari e spese postali)
- Eventuale pagamento della raccomandata (se richiesta).

NOTA 1: L'"apostille" è la legalizzazione dell'unico ente britannico competente, che è il Legalisation Office del Foreign and Commonwealth Office. Si prega di seguire, passo-passo, la procedura qui descritta, che consta di due fasi distinte:

1. Richiedere ad un "Notary Public" (Notaio) o "Solicitor" (Avvocato) britannico una copia autenticata (certified copy) del/i certificato/i originale/i (e non del transcript o di altro documento, che vanno presentati in originale).

Per un elenco di "solicitors": <http://www.lawsociety.org.uk/find-a-solicitor>

Per un elenco di "notaries public": <http://www.facultyoffice.org.uk/notary/find-a-notary>

Si fa presente che la copia autenticata deve essere eseguita da un professionista la cui firma è depositata presso il Legalisation Office del Foreign and Commonwealth Office, pertanto non da un funzionario della Pubblica Amministrazione italiana (ad esempio un impiegato comunale), né tanto meno da un funzionario di Ambasciate o Consolati esteri.

2. Successivamente tale copia autenticata deve essere legalizzata mediante "apostille" e va quindi inviata all'unico ente britannico competente, cioè il Legalisation Office – Foreign and Commonwealth Office - PO Box 6255 - Milton Keynes MK10 1XX - Tel.: 03700 00 22 44 (dal Regno Unito), +44 20 7008 5959 (dall'estero) - e-mail LegalisationEnquiries@fco.gsi.gov.uk, e non alla Prefettura della Repubblica o a qualsiasi altro ente straniero.

Si fa presente che i servizi di cui sopra ('certified copy' e legalizzazione mediante apostille) vengono forniti da professionisti ed enti che operano in maniera indipendente da questo Consolato Generale.

Eventuali quesiti relativi a procedure o tariffe da pagare devono pertanto essere posti direttamente ai suddetti.

NOTA2: È necessario richiedere all'Università che rilascia il Titolo, una dichiarazione (lettera) aggiuntiva attestante le seguenti informazioni non contenute sul Transcript :

- data di prima immatricolazione
- durata del corso (data di inizio e fine del bachelor of arts)
- modalità di frequenza (a tempo pieno o parziale)
- se era previsto un anno all'estero
- riconoscimento (APL) del precedente percorso di studi (Level 5 BTEC Higher National Diploma)

TARIFFE CONSOLARI E SPESE POSTALI

Importi

Per gli importi aggiornati si rimanda alla pagina delle Tariffe Consolari ([clicca qui](#)) nella sezione Dichiarazioni di valore.

Modalità di pagamento delle tariffe consolari e di eventuali spese postali:

- dal Regno Unito: Postal Order intestato a "Consolato Generale d'Italia"
- da altri Paesi: si prega di inviare una mail a scuole.londra@esteri.it per istruzioni sulle modalità di pagamento.

PAGAMENTO O GRATUITA' DELLA DV

Se la Dichiarazione di valore viene richiesta:

1. per motivi di studio, il servizio è gratuito per tutti i cittadini stranieri e per quei cittadini italiani residenti all'estero in grado di dimostrare la propria residenza all'estero al momento della domanda (es.: iscrizione all'AIRE, intestazione e pagamento di utenze, presentazione del pagamento della "council tax", estratto conto bancario).
2. per motivi di lavoro, il servizio è a pagamento, sia per i cittadini italiani che per i cittadini stranieri.

ESECUZIONE/RESPONSABILITA'

L'intera procedura deve essere svolta in prima persona dal titolare del titolo di studio una volta in possesso di tutta la documentazione originale fornita da Music Academy la quale non è autorizzata legalmente alla richiesta di tale rilascio. Music Academy e le scuole consociate si impegnano a supportare i diplomati mediante consulenza ma non possono in alcun modo intervenire presso gli enti pubblici preposti, nemmeno mediante delega.

Music Academy può intercedere solamente nella richiesta della dichiarazione (lettera) aggiuntiva presso le università di riferimento (vedi NOTA2). Music Academy svolge sempre un ruolo di intermediario tra gli studenti e le università di riferimento per qualsiasi richiesta.

Al / To Consolato Generale d'Italia
in Londra

RICHIESTA DI DICHIARAZIONE DI VALORE (DV)
Application for a declaration of value (DV)

Il sottoscritto

I the undersigned

nato a _____ il _____ (gg/mm/aaaa)

place of birth (town or city) date of birth (dd/mm/yyyy)

residente

residing in (town-city and Full Postcode) House/Flat no. and Street

Tel +39 e-mail

Tel. no. email address

cittadino italiano in possesso del documento di identità Carta d'identità.....

Italian national/foreign national holder of ID (please specify type: passport/ ID card/other)

n° rilasciato dal

no. issued by (please specify Issuing authority)

il del quale allego fotocopia (pagg. dei dati personali).

Issue date of which I enclose a photocopy (pages with personal details)

- avendo completato nella circoscrizione consolare di Londra gli studi:

having completed my studies in the London consular district

- ☐ Secondari / *at secondary level*
- ☒ X Terziari / Universitari / *at tertiary/university level*

- volendo ottenere in Italia (contrassegnare la/le opzione/i pertinente/i):

wishing to obtain the following in Italy (please tick the applicable option/s)

- ☐ L'equipollenza secondaria / *the equivalence of secondary qualifications*
- ☐ Il riconoscimento di studi terziari / universitari / *the recognition of tertiary/university studies*
- ☒ X L'iscrizione all'Università / *enrolment to an Italian university*
- ☐ La concessione di una borsa di studio / *the award of a scholarship*
- ☐ Altro (specificare) / *other (please specify)*

FOR OFFICE USE ONLY

Pagamento Tariffe: Sì ☐ Postal Order di £ Bonifico Bancario No ☐

CHIEDE IL RILASCIO DI:
request the issue of:

- ☐ Dichiarazione di valore per il seguente titolo di studio:
a declaration of value for the following qualifications

BACHELOR OF ARTS IN BA (HONS) RILASCIATO DA

allegando alla presente la relativa documentazione (vedi pag. 3) / *and enclose herewith the relevant documentation (please see page 3).*

Dichiara altresì di voler ricevere la suddetta dichiarazione secondo una di queste modalità:
I furthermore declare that I wish to receive the above declaration in one of the following ways:

- ☒ X posta raccomandata (pagamento a carico del richiedente) / registered post (the payment of which should be borne by the applicant)

con invio al seguente indirizzo / *and it should be sent to the following address:*

Città e Prov. / *City or Town* CAP / *Full Postcode* Paese / *Country*

- ☐ ritiro di persona presso il Consolato durante l'orario d'ufficio / *collection at the Consulate during office hours*

Dichiara infine di richiedere la suddetta dichiarazione di valore:
Finally I declare that the above declaration is requested

- ☒ X per motivi di studio (indicare quale) / *for study purposes (please specify)*
- ☐ per motivi di lavoro / *for employment purposes*
- ☐ ai fini concorsuali (allegare copia del relativo bando) / *to take part in a public competition (I enclose copy of the relevant notice)*

Place

Date (dd/mm/yyyy)

Firma del Richiedente
Signature of applicant

N.B.: Se spedita per posta, la presente richiesta è valida solo se accompagnata dalla fotocopia del documento d'identità in corso di validità che è indicato nella richiesta stessa.

Please note: If sent by post, this request is valid only if it is accompanied by the photocopy of a valid ID document as indicated in the request.

FOR OFFICE USE ONLY

Pagamento Tariffe: Sì ☐ Postal Order di £ Bonifico Bancario No ☐

**LISTA DI CONTROLLO DELLA DOCUMENTAZIONE ALLEGATA AL PRESENTE
FORMULARIO, DEBITAMENTE COMPILATO E FIRMATO
CHECK LIST OF THE DOCUMENTATION ATTACHED TO THIS FORM, DULY
COMPLETED AND SIGNED:**

		ALL./ ENCL.
1.	Copia autenticata e legalizzata mediante apostille del/dei titolo/i di studio/professionale (si prega di NON inviare i titoli originali) <i>Certified copy of the qualification(s), legalised by means of an apostille (please do <u>not</u> send the original qualifications)</i>	
2.	Traduzione del certificato di laurea (per titoli accademici <u>soltanto</u>) da autenticare <i>Translation of the degree certificate (for academic qualifications <u>only</u>) to be certified</i>	
3.	A seconda del titolo di studio/professionale: a. per i titoli di scuola secondaria: Lettera della scuola secondaria in <u>originale</u> b. per i titoli accademici: Elenco degli esami (Transcript) o Diploma Supplement o Lettera dell'Università in <u>originale</u> c. per i titoli professionali: Lettera dell'istituto/college in <u>originale</u> <i>Depending on the qualification:</i> a. for secondary education qualifications: <u>Original</u> letter issued by the secondary school b. for university qualifications: <u>Original</u> Transcript of exams or Diploma Supplement or Letter issued by the university c. for professional qualifications: <u>Original</u> letter issued by the institution/college	
4.	Fotocopia chiara e leggibile di un documento di identità in corso di validità (pagg. dei dati personali) <i>Clear photocopy of a valid ID document (Passport or ID card) (pages with personal details only)</i>	
5.	Pagamento delle tariffe consolari, se del caso, o giustificazione della gratuità <i>Payment of consular fees, if applicable, or supporting documentation if the DV is requested free of charge</i>	
6.	Per le spedizioni <u>internazionali</u> , pagamento del costo della raccomandata e busta col proprio indirizzo per la restituzione della DV e dei documenti <i>For <u>international</u> posting, payment of registered post together with an envelope with the address where the DV and the documents should be sent</i> Per le spedizioni <u>nel Regno Unito</u> , busta Special Delivery prepagata col proprio indirizzo per la restituzione della DV e dei documenti <i>For posting <u>within the UK</u>, prepaid Special Delivery envelope with the address where the DV and the documents should be sent</i>	

Si fa presente che non si darà corso alla richiesta di DV qualora la documentazione inviata dovesse risultare errata o incompleta, ovvero la stessa subirà ritardi qualora questo Ufficio dovrà effettuare ulteriori accertamenti.

Please note that your request for a DV will either not be acted upon should the documentation sent be incorrect or incomplete, or it will be delayed should this office need to carry out further checks.

FOR OFFICE USE ONLY

Pagamento Tariffe: Sì ☐ Postal Order di £ Bonifico Bancario No ☐



CASE HISTORY

A seguire esempi reali di studenti che hanno ottenuto la “Dichiarazione di Valore” per proseguire il proprio percorso di studi in atenei italiani.

NB: Nella maggiore parte dei casi la “Dichiarazione di Valore” non viene richiesta per il prosieguo degli studi in atenei stranieri, in particolare Europei e Nord Americani, per i quali fa fede il Titolo.



CONSOLATO GENERALE D'ITALIA
IN LONDRA

DICHIARAZIONE DI VALORE IN LOCO

Si dichiara che il titolo accademico
BACHELOR OF ARTS
in
Music Production
con votazione
Honours Class II (Division 2) (2:2)

qui allegato in copia conforme, unitamente alla relativa traduzione, è stato rilasciato in data 28 settembre 2013 dalla *University of Essex* a [redacted] nato il [redacted]

La predetta istituzione è ufficialmente riconosciuta e fa parte del sistema universitario dello Stato britannico.

Il titolo è stato conseguito a seguito di frequenza di un corso di studi ordinario di durata annuale presso il suddetto ateneo (2012 - 2013), con l'attribuzione di 120 crediti, equivalenti a 60 crediti ECTS. Si fa presente che il sunnominato è stato ammesso direttamente al terzo anno sulla base del BTEC Higher National Diploma in Music Production (per 240 crediti, equivalenti a 120 crediti ECTS), il cui corso è stato erogato dalla Music Production and Dance Academy.

Il voto con il quale è stato rilasciato il titolo, fa riferimento alla seguente scala di valori: *First Class Honours*, *Second Class Honours-Upper Division* (detto anche *First Division* o *Division one*) (2:1), *Second Class Honours-Lower Division* (detto anche *Second Division* o *Division two*) (2:2), *Third Class Honours*, il cui valore minimo sufficiente è *Third Class Honours*.

Il "*Bachelor of Arts*" conseguito è titolo universitario di primo livello e per accedere al relativo corso viene di norma richiesto il possesso del titolo finale di scuola secondaria che nel Regno Unito si consegue al termine di 13 anni di scolarità.

Il predetto titolo ha validità in tutto il territorio del Regno Unito e consente, a discrezione delle singole università, la prosecuzione degli studi universitari nei corsi di II livello detti "*Master Degree*".

Londra, 10 aprile 2014

IL CONSOLE
Sarah Eti CASTELLANI

E:\I\BA - BSC ETC\BA MUSIC PROD HIGHER NAT DIPL UNI ESSEX





UNIVERSITY OF ESSEX

This is to certify that,

having followed a course of study at

MUSIC PRODUCTION AND DANCE ACADEMY

the degree of

Bachelor of Arts

with Honours Class II (Division 2)

in

BA (HONS) MUSIC PRODUCTION
was conferred on

on the 28th day of September 2013

Educational Director
Music Production and Dance Academy

Registrar and Secretary
University of Essex

I **FRANCESCA FANTI**
certify this to be a copy
of an authentic document.

Io **FRANCESCA FANTI**
attesto che la presente è
una copia di un documento
autentico.

Francesca Fanti
the
British Institute
of Florence
Lungarno Guicciardini, 9 - 50125 Firenze

07/10/2013

APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
1. Country: Pays/Pais	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
This public document Le présent acte public / El presente documento público	
2. Has been signed by a été signé par ha sido firmado por	Verity Lewis
3. Acting in the capacity of agissant en qualité de quien actúa en calidad de	Official of the Foreign and Commonwealth Office.
4. Bears the seal/stamp of est revêtu du sceau / timbre de y está revestido del sello / timbre de	Not Applicable
Certified Attesté / Certificado	
5. at à / en	London
6. the le / el día	17 October 2013
7. by par / por	Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
8. Number sous no / bajo el número	J817249
9. Seal / stamp: Sceau / timbre: Sello / timbre:	10. Signature: R. Bird Signature: Firma:



This Apostille is not to be used in the UK and only confirms the authenticity of the signature, seal or stamp on the attached UK public document. It does not confirm the authenticity of the underlying document. Apostilles attached to documents that have been photocopied and certified in the UK confirm the signature of the UK public official who conducted the certification only. It does not authenticate either the signature on the original document or the contents of the original document in any way.

If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5th October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country.

document has been signed by

WESCA FANTI
acting in the capacity of

Official

the British INSTITUTE

FORGIVEN

and Verity Lewis

the Verity Lewis

Legalisation Office
Consular Directorate
Foreign and Commonwealth Office

17.10.13

UNIVERSITY OF ESSEX

Si certifica che,

avendo seguito un corso di studio presso

MUSIC PRODUCTION AND DANCE ACADEMY

il titolo di

Bachelor of arts

con votazione Honours Class II (Division 2)

in

BA (HONS) MUSIC PRODUCTION

è stato conferito a

in data 28 Settembre 2013

CONSOLATO GENERALE D'ITALIA
LONDRA
10/04/2014

Num. registro: 11128



CONSOLATO GENERALE D'ITALIA
LONDRA

Si attesta che la presente traduzione
non eseguita da questo Consolato Generale
è conforme al suo testo originale in
lingua inglese.

IL CONSOLE GENERALE
Il Funzionario Delegato
Dario CRESPI

(Firma illeggibile)

Direttore Educativo

Music Production and Dance Academy

(Firma illeggibile)

Cancelliere e Segretario

University of Essex

Level 5
BTEC
Higher National Diploma

in MUSIC PRODUCTION

is awarded to

who has completed an approved programme at

MUSIC PRODUCTION AND DANCE ACADEMY ASD

ASSESSED IN A LANGUAGE OTHER THAN ENGLISH

AWARDED : JUNE 2013

THIS DOCUMENT CONSISTS OF MORE THAN ONE PAGE

90272A:WD121 :CH11173: 000033795:27:02:90:ISSUED 29-JUN-2013

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Lesley Davies".

Lesley Davies
Responsible Officer
Pearson Education Ltd.

